

\*D

- 651 Gawans mâc, der rîche  
Artus, warp **herzenlîche**  
zer messenie dise vart.  
vor sûmen **het ouch sich** bewart  
5 Gynover, diu kurteise,  
warp zen vrouwen **dise stolzen** reise.  
Keie sprach **in sîme** zorn:  
"wart aber ie sô werder man geborn,  
getôrste ich des gelouben hân,  
10 sô von Norwæge Gawan.  
ziu dar **nâher**, holt in dâ,  
sô ist er lîhte anderswâ!  
wil er wenken als ein eichorn,  
ir mugt in schiere hân verlorn."  
15 Der knappe sprach zer kûnegîn:  
"vrouwe, gein dem hêrren mîn  
muoz ich balde kêren.  
werbet sîn dinc nâch iweren êren."  
Zeinem ir kamerære si sprach:  
20 "**schaffe** disem knappen **guot** gemach.  
sîn **ors** solt dû schouwen.  
sî daz mit sporn **verhouwen**,  
gib imz beste, daz **hie veile** sî.  
won im ander kumber bî,  
25 ez sî pfantlôse oder kleit,  
des sol er alles sîn bereit."  
**Si sprach:** "nû sage Gawan,  
**im sî mîn dienst** undertân.  
urloup **ich dir zem kûnege** nim.  
30 dîme hêrren sag ouch dienst von im."

D

1 *Initiale D* 15 *Majuskel D* 19 *Majuskel D* 27 *Majuskel D*

9 getôrste] getorste D

\*m

- Gawans mâge, der rîche  
Artus, warp **herzeclîche**  
zer massenie dise vart.  
vor sûmen **het ouch sich** bewart  
5 Gînover, diu kurteise,  
**si** warp zen vrowen **dise** reise.  
Keie sprach **in sînem** zorn:  
"wart aber ie sô werder man *geb*orn,  
getôrste ich des glouben hân,  
10 sô von Norwæge Gawan.  
ziu dar **nâher**, holt in dâ,  
sô ist er lîht anderswâ!  
wil er wenken als ein eichorn,  
ir müget in schier hân verlorn."  
15 der knappe sprach zer kûnegîn:  
"vrowe, gegen dem hêrren mîn  
muoz ich balde kêren.  
werbet sîn dinc nâch iuwern êren."  
zuo eim ir kamerer *si* sprach:  
20 "**schaffe** disem knappen **guot** gemach.  
sîn **runzît** soltû schouwen.  
sî daz mit sporn **zerhouwen**,  
gip imz beste, daz **dâ** sî.  
won im **kein** ander kumber *bî*,  
25 ez sî pfantlôse oder kleit,  
des sol er alles sîn bereit."  
**si sprach:** "nû sage Gawan,  
**im sî mîn dienst** undertân.  
urloup **zem kûnige ich dir** nim.  
30 dînem hêrren sage ouch *dienst* von im."

m n o Fr69

7 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 Gawans] ::wans Fr69 · rîche] richen m 2 Artus] ::us Fr69 ·  
warp] [wart]: warp o 4 sûmen] sinem o · ouch] er o · sich] sî  
m 5 Gînover] Genofer m Genouer n o · kurteise] corteise m 6  
vrowen] frowe o 7 Keie] Keye n o 8 geborn] verlorn m 9 getôrste]  
Geturste n (o) 10 Norwæge] norwege m n o 11 dâ] do n 12  
lîht] liecht o 15 zer] derzeder Fr69 16 hêrren] herrem Fr69 19  
ir] irem m n (o) · si] er m *om.* o 20 guot gemach] [vngemach]:  
gut gemach o 21 runzît] ruiczit o 22 zerhouwen] verhouwen  
n (o) 23 dâ] hie n o 24 won] Wenne n · bî] *om.* m 30 dienst] *om.* m

Gawans mâc, der rîche  
 Artus, warp **höfſchliche**  
 zer meſſenîe diſe vart.  
**ouch was** vor sûmen **gar** bewart  
 5 Schinover, diu kurteise,  
 warp ze den vrouwen **diſe** reise.  
 Kay sprach **in ſînem** zorn:  
 ”wart aber ie ſô wert *man* geborn,  
 getörſt ich des glouben hân,  
 10 ſô von Norwæge Gawan.  
 zehû dâ **hin, nû** holt in dâ,  
 ſô iſt er lihthe anderswâ!  
 wil er wenken als ein eichorn,  
 ir muget in ſchier hân verlorn.”  
 15 der knappe sprach ze der künegîn:  
 ”vrouwe, gein dem hêrren mîn  
 muoz ich balde kêren.  
 werbet ſîn dinc nâch iuvern êren.”  
 zeinem ir kamerære ſi sprach:  
 20 ”**ſchaffen** diſem knappen **guot** gemacht.  
 ſîn **ors** ſoltû ſchouwen.  
 ſî daz mit ſporen **verhouwen**,  
 gip im daz beſte, daz **hie veile** ſî.  
 wone im ander kumber bî,  
 25 ez ſî pfantlöſe oder kleit,  
 des ſol er alles ſîn bereit.  
**geſelle**, ſage Gawan,  
**ich ſî im an dienſte** undertân.  
 urloup **ich dir zuo dem künige** nim.  
 30 dînem hêrren ſage ouch dienſt von im.”

G I L M Z Fr48

1 *Initiale* G I L Z 17 *Initiale* I

1 Gawans] Gawanz L 2 Artus] Artus L · höfſchliche] helffeliche  
 M herzenliche Z 4 vor sûmen] verſumen I (Z) 5 kynover diu  
 korteise G · Schinover] Ginofer I Gýnover L Ginover M Gynofer  
 Z Gynouer Fr48 6 den] der Fr48 · diſe] die ſtolzen L (M) (Fr48)  
 diſe ſtolzen Z 7 Kay] kain I Key L Keye M Key Z Fr48 8 man  
 geborn] man ie geborn G geborn Z 9 getörſt] getorſt G I L (M)  
 Fr48 10 Norwæge] norwege G I Norwege L M Z Fr48 · Gawan]  
 her gawan Z 11 zehû] zu I Zahiſ L om. M · dâ hin] nu hin Z  
 hin nu her Fr48 12 lihthe] lychte L leiht Fr48 13 eichorn] korn M  
 a::horn Fr48 18 werbet] Werb L Werben Z · ſîn dinc] ſint ich M  
 · iuvern] om. Z 19 ir] om. L Fr48 20 ſchaffen] ſhafe I (M) (Z)  
 Schaffet L · guot] guetin G 21 ors] orſe I 22 ſi] Sit Fr48 23 gip]  
 So gib Fr48 · veile] om. M 24 wone] Wont L Wan Z 26 des] daz  
 I (M) · er] im I · alles] alle M 29 zuo] uon G · nim] myn M 30  
 im] yn M

Gawans mâc, der rîche  
 Artus, warp **herzenliche**  
 zuor meſſenîe diſe vart.  
 vor sûmen **het ouch ſich** bewart  
 5 Gynover, diu kurteise,  
 warp zuon vrouwen **die ſtolzen** reise.  
 Key sprach **durch ſinen** zorn:  
 ”wart aber ie ſô werder man geborn,  
 getörſt ich des glouben hân,  
 10 ſô von Norwæge Gawan.  
 zâhiu dâ **hin, nû** holt in dâ,  
 ſô iſt er lihthe anderswâ!  
 wil er wenken als ein eichorn,  
 ir mogt in ſchier hân verlorn.”  
 15 der knabe sprach zuor künigîn:  
 ”vrou, gên dem hêrren mîn  
 muoz ich balde kêren.  
 werbet ſîn dinc nâch iuweren êren.”  
 zuo einem ir kamerer ſi sprach:  
 20 ”**ſchaffe** diſem knaben gemacht.  
 ſîn **ros** ſoltû ſchouwen.  
 ſî daz mit ſporn **verhouwen**,  
 gip im daz beſte, daz **hie veile** ſî.  
 won im ander kumber bî,  
 25 ez ſî pfantlöſe oder kleit,  
 des ſol er alles ſîn bereit.”  
**ſi sprach:** ”**nû** ſage Gawan,  
**im ſî mîn dienſt** undertân.  
 urloup **ich dir zuom künige** nim.  
 30 dînem hêrren ſag ouch dienſt von im.”

Q R W V Fr40

1 *Initiale* W V 27 *Initiale* R

1 Gawans] Gawins R 3 zuor] Ze R 4 Vor ſvmvngē hette och [b\*]:  
 ſich bewart V 5 Gynover] Gýnouer Q Tſchynouer W · kurteise]  
 [\*]: kvrteise V 6 zuon] zwr Q · die] diſe V · ſtolzen] ſtok R  
 ſtolzte W (V) 7 Key] Kei Q Kay W [K\*]: Kegin V · durch  
 ſinen] [\*]: in ſinem V 9 getörſt] Getroſt Q Getorſt W V · des]  
 daz V 10 Norwæge] norwege Q R norwaige W [norw\*]: norwege  
 V 11 Zahi dahin nv holnt [i\*]: in da V · zâhiu] Ziecht W · dâ  
 hin] om. R · in dâ] in do W 13 ein] in R · eichorn] [\*]: eichorn  
 V 14 mogt] mocht Q 16 hêrren] herzen Fr40 19 ir] irm R (V)  
 om. W Fr40 20 ſchaffe] Schaffet W · knaben] knappen gut R  
 (W) (V) (Fr40) 21 roſ] roß das W · ſchouwen] beſchouwen V 22  
 verhouwen] gehowen R 23 veile ſi] [weile]: veile ſey Q [\*]: ſi V  
 24 won im] Wonet im auch W 26 des ſol er] Das ſol im R (V)  
 27 nû ſage] vnd auch W 30 ouch] den W